

E. Coursier
tegen
Fortis Bank SA en
M. Bellami, echtgenote Coursier

[verzoek van de Cour supérieure de Justice (Luxemburg)
om een prejudiciële beslissing]

„EG-Executieverdrag — Tenuitvoerlegging van beslissingen —
Artikel 31 — Uitvoerbaarheid van een beslissing —
Collectieve procedure ter regeling van schulden”

Conclusie van advocaat-generaal A. La Pergola van 28 mei 1998	I - 2545
Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 29 april 1999	I - 2562

Samenvatting van het arrest

*Verdrag betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen — Tenuitvoerlegging — Beslissingen die „uitvoerbaar” zijn in staat van herkomst — Begrip — Formele uitvoerbaarheid — Tenuitvoerlegging in aangezochte staat — Gevolgen van latere beslissing die niet onder werkingssfeer van verdrag valt en die in staat van herkomst immuniteit van tenuitvoerlegging verleent — Beoordeling door rechter van aangezochte staat
(Verdrag van 27 september 1968, art. 31, eerste alinea, en 36)*

Het begrip „uitvoerbaar” in artikel 31, eerste alinea, van het Verdrag van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, moet aldus worden uitgelegd, dat het uitsluitend ziet op de formele uitvoerbaarheid van in het buitenland gegeven beslissingen en niet op de voorwaarden waaronder die beslissingen in de staat van herkomst ten uitvoer kunnen worden gelegd. Het staat aan de rechter van de aan-

gezochte staat om in het kader van een overeenkomstig artikel 36 van het Executieverdrag ingediend verzet volgens zijn eigen recht, daaronder begrepen de regels van internationaal privaatrecht, te bepalen, wat de rechtsgevolgen zijn van een beslissing die in de staat van herkomst in het kader van een faillissementsprocedure is gegeven, een onderwerp dat van de toepassing van het Executieverdrag is uitgesloten.